

MERINO PLUS

ITALIANO

MAGLIONE OVER FRANGE OCCORRENTE

■ Filato MERINO PLUS col.741 g 700
(750-800-850)

■ Ferri n. 4.5 – 6

■ Ferro ausiliario

■ Ago da lana a punta arrotondata

■ Taglia: 40- 42 (i numeri tra parentesi si riferiscono alle taglie 44-46-48)

■ Difficoltà: facile

PUNTI IMPIEGATI:

M. tubolare. Coste 2/2. M. rasata dir.
Treccia: (si lavora su 18 m: 1°, 3°, 5°, 7°, 9°, 13°, 15°, 17° f.: 1 m. rov., 16 m. dir., 1 m. rov.; f. pari: lav. le m. come si presentano; 11° f.: 1 m. rov., 16 m. incrociate a destra (passare 8 m. su un f. aus. davanti al lavoro, 8 m. dir., lav. a dir. le m. del f. aus.), 1 m. rov.; 19° f.: rip. dal 1° f.

CAMPIONE

Cm 10 x 10 = 16 m. e 18 f. a m. rasata dir. con i f. n. 6

ESECUZIONE

Dietro: con i f. n. 4.5 avv. 61 (65-70-74) m. e lav. 4 f. a tubolare e 14 f. a coste 2/2. Continuare con i f. n.6 a m. rasata dir. A cm. 25 (26-27-28) per realizzare gli scalfi a raglan, ai lati intrecciare 2 m. e proseguire diminuendo ai lati 1 m., all'interno di 2 m., ogni 4 f. per 9 volte e ogni 2 f. per 11 (12-13-14) volte.

A cm 55 (58-61-64) intrecciare le m. rimaste.
Davanti: con i f. n. 4.5 avv. 68 (72-76-80) m. e lav. 4 f. a tubolare e 14 f. a coste 2/2. Continuare con i f. n.6 impostando il lavoro come segue: 25 (27-29-31) m. a m. rasata dir., 18 m. a treccia, 25 (27-29-31) m. a m. rasata dir. A cm. 25 (26-27-28) per realizzare gli scalfi a raglan, ai lati intrecciare 2 m. e proseguire diminuendo ai lati 1 m. all'interno di 2 m. ogni 4 f. per 9 volte e ogni 2 f. per 11 (12-13-14)volte. A cm 51 (54-57-60) per realizzare lo scollo, intrecciare le 18 (22- 26- 30) m. centrali e continuare separatamente sulle due parti, diminuendo ai lati dello scollo, ogni 2 f., 2 m. per 1 volta e 1 m. per 3 volte.

A cm 55 (58-61-64) intrecciare le m. rimaste.
Manica: con i f. n. 4.5 avv. 29 (32-35-37) m. e lav. 4 f. a tubolare e 14 f. a coste 2/2. Continuare con i f. n. 6 a m. rasata dir., aumentando 7 m. nel corso del 1° f. Continuare ad aumentare ai lati 1 m. ogni 4 f. per 11 volte.

A cm. 38 (39-40-41) per realizzare gli scalfi a raglan, ai lati intrecciare 2 m. e proseguire diminuendo ai lati 1 m. all'interno di 2 m. ogni 4 f. per 9 volte e ogni 2 f. per 11 (12-13-14) volte.

A cm 68 (71-74-77) intrecciare le m. rimaste. Realizzare un'altra manica nello stesso modo.

CONFEZIONE E RIFINITURE

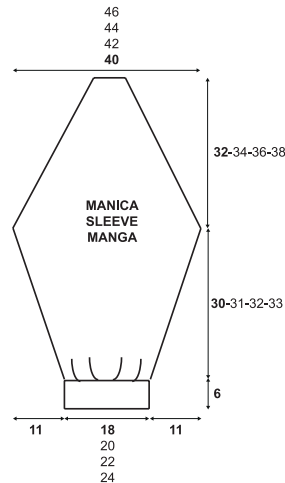
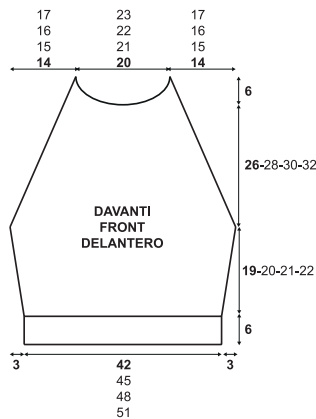
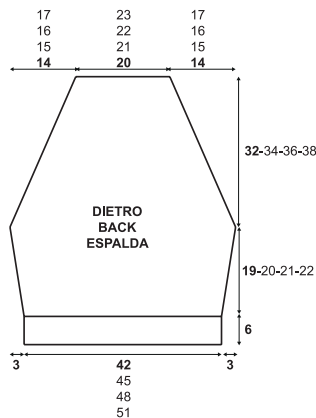
Cucire tre raglan.

Bordino scollo: con i f. n. 4.5 riprendere 81 (85-89-93) lungo lo scollo del dietro, della prima manica, del davanti e della seconda manica e lav. 14 f. a coste 2/2 e 2 f. a tubolare. Chiudere le m. con l'ago.

Cucire il quarto raglan e il lato del bordino del collo.

Cucire i fianchi e i sottomanica.

Frangé: dal filato tagliare fili di cm. 8, piegarli a metà e annodarli ai lati della treccia del davanti e sulle maniche a cm 20 dai polsini.



ENGLISH

OVER SWEATER WITH FRINGES

MATERIALS

■ 700 (750-800-850) grams of col.741

MERINO PLUS yarn

■ Size 4.5 – 6 knitting needles

■ Cable needle

■ Darning needle

■ Size: 40- 42 (the numbers in the brackets refer to sizes 44-46-48)

■ Skill level: easy

STITCHES:

Tubular stitch. Rib 2/2. Stockinette stitch. Cable: (=18 sts: 1st, 3rd, 5th, 7th, 9th, 13th, 15th, 17th r. : p1, k16, p1; even r: work the sts. as they appear; 11th r.: p1, 16 sts. crossed to the right (slip 8 sts. onto a cable needle and let it hang in front of work, k8, knit slipped sts. off of cable needle), p1; 19th r.: rep. from 1st r.

TENSION

10 x 10 cm = 16 sts. and 18 r. in stockinette st. using no. 6 knitting needles

PATTERN

Back: using no. 4.5 knitting needles, cast-on 61 (65-70-74) sts. and work 4 r. in tubular st. and 14 r. rib 2/2. Cont. in stockinette st. using no. 6 knitting needles. For raglan armholes shaping, at 25 (26-27-28) cm from cast-on edge, on both edges, bind off 2 sts. and cont. decr., always on both edges (2 sts. from each edge), 1 st. every 4 r. 9 times and every 2 r. 11 (12-13-14) times. When piece measures 55 (58-61-64) cm bind off all sts.

Front: using no. 4.5 knitting needles, cast-on 68 (72-76-80) sts. and work 4 r. in tubular st. and 14 r. rib 2/2. Cont. using no. 6 knitting needles, and work as foll.: 25 (27-29-31) sts. in stockinette st., 18 sts. in cable st., 25 (27-29-31) sts. in stockinette st. For raglan armholes shaping, at 25 (26-27-28) cm from cast-on edge, on both edges, bind off 2 sts. and cont. decr. (2 sts. from each edge) 1 st. every 4 r. 9 times and every 2 r. 11 (12-13-14) times. For neckline shaping, at 51 (54-57-60) cm from cast-on edge, bind-off 18 (22- 26- 30) central sts. and cont. working two pieces separately, decr., on both side of neckline, every 2 r., 2 sts. once and 1 st. 3 times. When piece measures 55 (58-61-64) cm bind off the rem. sts.

Sleeve: using no. 4.5 knitting needles, cast-on 29 (32-35-37) sts. and work 4 r. in tubular st. and 14 r. rib 2/2. Cont. in stockinette st. using no. 6 knitting needles, incr. 7 sts. across the 1st r. Cont. incr., on both edges, 1 st. every 4 r. 11 times. For raglan armholes shaping, at 38 (39-40-41) cm from cast-on edge, on both edges, bind off 2 sts. and cont. decr., always on both edges (2 sts. from each edge), 1 st. every 4 r. 9 times and every 2 r. 11 (12-13-14) times. When piece measures 68 (71-74-77) cm, bind off all rem. sts.

Shape second sleeve like fist one

FINISHING

Sew three raglan seams.

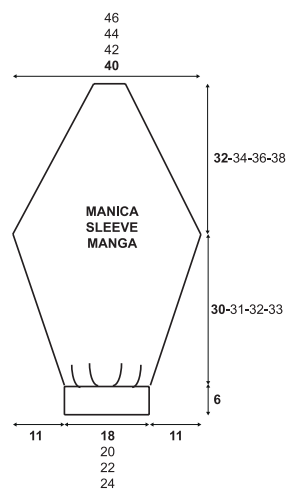
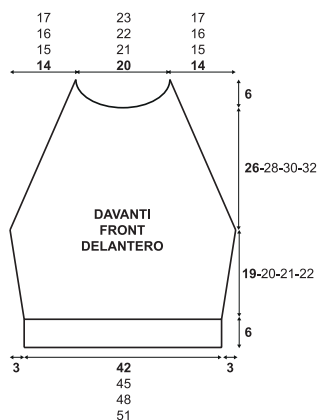
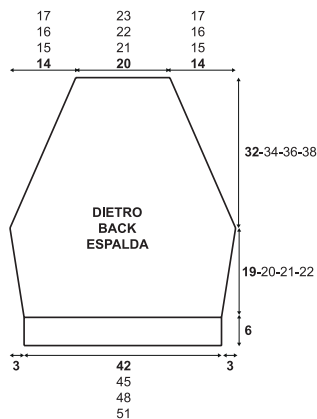
Neckline band: using no. 4.5 knitting needles, pick-up 81 (85-89-93) sts. along neckline of back, first sleeve, front and second sleeve and work 14 r. rib 2/2 and

2 r. in tubular st. Bind off the sts. using the darning needle.

Sew fourth raglan and side of neckline band.

Sew side and undersleeve seams.

Fringes: cut a needful of 8 cm, fold in half and knot them on sides of front cable and on sleeves, at 20 cm from cuffs.



ESPAÑOL

JERSEY OVER FLECOS

MATERIALES

- Hilo MERINO PLUS col.741, 700 (750-800-850) g
- Agujas n° 4 ½ – 6
- Aguja auxiliar
- Aguja lanera sin punta
- Talla: 40- 42 (los números entre paréntesis se refieren a las tallas 44-46-48 respectivamente)
- Dificultad: fácil

PUNTOS EMPLEADOS:

P. tubular. P. elástico 2/2. P. jersey der.

Trenza: (se trabaja con 18 p.: 1ª, 3ª, 5ª, 7ª, 9ª, 13ª, 15ª, 17ª vta.: 1 p. rev., 16 p. der., 1 p. rev.; vts. pares: trab. los p. como se presentan; 11ª vta.: 1 p. rev., 16 p. cruzados a la derecha (pasar 8 p. a una ag. aux. por delante de la labor, 8 p. der., trab. al der. los p. de la ag. aux.), 1 p. rev.; 19ª vta.: rep. de la 1ª vta.

MUESTRA DEL PUNTO

10 x 10 cm = 16 p. y 18 vts. a p. jersey der. con las ag. n° 6

REALIZACIÓN

Espalda: con las ag. n° 4 ½ montar 61 (65-70-74) p. y trab. 4 vts. a p. tubular y 14 vts. a p. elástico 2/2. Continuar con las ag. n°6 a p. jersey der. A 25 (26-27-28) cm para realizar las sisas raglán, a los lados rematar 2 p. y proseguir menguando a los lados 1 p., en el interior de 2 p., cada 4 vts. 9 veces y cada 2 vts. 11 (12-13-14) veces.

A 55 (58-61-64) cm rematar los p. restantes.

Delantero: con las ag. n° 4 ½ montar 68 (72-76-80) p. y trab. 4 vts. a p. tubular y 14 vts. a p. elástico 2/2. Continuar con las ag. n° 6 distribuyendo la labor como sigue: 25 (27-29-31) p. a p. jersey der., 18 p. a p. trenza, 25 (27-29-31) p. a p. jersey der. A 25 (26-27-28) cm para realizar las sisas raglán, en los lados rematar 2 p. y proseguir menguando en los lados 1 p. en el interior de 2 p. cada 4 vts. 9 veces y cada 2 vts. 11 (12-13-14) veces. A 51 (54-57-60) cm para realizar el escote, rematar los 18 (22- 26- 30) p. centrales y continuar por separado en las dos partes, menguando en los lados del escote, cada 2 vts., 2 p. 1 vez y 1 p. 3 veces.

A 55 (58-61-64) cm rematar los p. restantes.

Manga: con las ag. n° 4 ½ montar 29 (32-35-37) p. y trab. 4 vts. a p. tubular y 14 vts. a p. elástico 2/2. Continuar con las ag. n° 6 a p. jersey der., aumentando 7 p. durante la 1ª vta. Continuar aumentando en los lados 1 p. cada 4 vts. 11 veces.

A 38 (39-40-41) cm para realizar las sisas raglán, a los lados rematar 2 p. y proseguir menguando en los lados 1 p. en el interior de 2 p. cada 4 vts. 9 veces y cada 2 vts. 11 (12-13-14) veces.

A 68 (71-74-77) cm rematar los p. restantes. Realizar la otra manga del mismo modo.

REMATE Y CONFECCIÓN

Coser tres raglanes.

Orilla escote: con las ag. n° 4 ½ recoger 81 (85-89-93) p. a lo largo del escote de la espalda, de la primera manga, del delantero y de la segunda manga y trab. 14 vts. a p. elástico 2/2 y 2 vts. a p. tubular. Cerrar los

p. con la aguja lanera.

Coser el cuarto raglán y el lado de la orilla del cuello.

Coser los lados y los bajos de las mangas.

Flecos: del hilo cortar hilitos de 8 cm, doblarlos por la mitad y anudarlos en los lados de la trenza del delantero y en las mangas a 20 cm de los puños.

